



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación



# 大会

## 第二十八届会议

1995年10月20日 - 11月2日 罗马

大会日刊 - 1995年10月27日 星期五

### 选举理事国

以下是选举理事国的选票票样，供代表们了解情况。

Ballot paper  
Bulletin de vote  
Papeleta de votación



ورقة اقتراع  
选票

1995 - 1998

ELECTION OF COUNCIL MEMBERS  
ELECTION DES MEMBRES DU CONSEIL  
ELECCION DE LOS MIEMBROS DEL CONSEJO

انتخاب أعضاء المجلس

选举理事国

SEATS TO BE FILLED:  
SIEGES A POURVOIR:  
PUESTOS QUE HAY QUE CUBRIR:

3

عدد المقاعد المطلوب شغلها

待补席位

Place an "X" in the box corresponding to the candidate(s) you wish to elect.

الرجاء وضع علامة "X" في المربع الخاص بالمرشحين الذين تودون انتخابهم.

Mettre un "X" dans la case correspondant au(x) candidat(s) que vous désirez élire.

Ponga una "X" en el recuadro correspondiente al candidato(s) que desee elegir.

在与你想要选举的候选人相应的方格内划一个 "X"

GOLDLAND	
SILVERLAND	
BRONZELAND	

1 Any ballot paper left blank will be considered an abstention  
2 Any ballot paper carrying votes for more or less candidates than seats to be filled shall be considered defective

١- تعتبر أى ورقة توضع بيضاء فى صندوق الاقتراع بمثابة امتناع.  
٢- تعتبر ملغاة أى ورقة اقتراع تحمل أصواتا لعدد من المرشحين

1 Tout bulletin blanc sera considéré comme une abstention  
2 Tout bulletin portant plus ou moins de suffrages que de sièges à pourvoir sera considéré nul

يقال عن عدد المقاعد المطلوب شغلها.

1 Las papeletas en blanco se considerarán abstencionadas  
2 Las papeletas en las que se vote por más o menos candidatos que puestos a cubrir se considerarán defectuosas

空白票视为弃权  
所填候选人数少于待补席位的选票视为废票

## 选 举 理 事 国

收到的有效提名如下:

区 域	任 期	候 选 国
非 洲	(a) 1995年11月至1998年12月31日 (5席)	阿尔及利亚 布隆迪 刚果 加蓬 加纳 莱索托 毛里求斯
	(b) 1997年1月1日至1999年11月 (4席)	毛里塔尼亚 塞内加尔 南非 乌干达
亚 洲	(a) 1997年1月1日至1999年11月 (3席)	印度 马来西亚 巴基斯坦 斯里兰卡
欧 洲	(a) 1995年11月至1998年12月31日 (3席)	爱尔兰 马耳他 葡萄牙 罗马尼亚
	(b) 1997年1月1日至1999年11月 (4席)	丹麦 法国 意大利 联合国
拉丁美洲及 加勒比海	(a) 1995年11月至1998年12月31日 (5席)	巴巴多斯 巴西 哥伦比亚 哥斯达黎加 古巴 墨西哥 圣卢西亚 乌拉圭
	(b) 1997年1月1日至1999年11月 (1席)	洪都拉斯
近 东	(a) 1995年11月至1998年12月31日 (2席)	科威特 黎巴嫩
	(b) 1997年1月1日至1999年11月 (3席)	埃及 沙特阿拉伯 叙利亚
北 美	(a) 1995年11月至1998年12月31日 (2席)	加拿大 美国
西南太平洋	(a) 1997年1月1日至1999年11月 (1席)	澳大利亚

日 程

1995年10月27日 星期五

上 午

09:30

第十二次全体会议

全会厅

通过总务委员会第四次报告  
( C 95/LIM/28 )

通过证书委员会第三次报告

议题24

选举理事国

(C 95/11; C 95/LIM/6; C 95/LIM/18)

09:30

第三委员会

第一次会议

绿 厅

议题17

世界粮食计划署总条例修正案(C 95/23;  
C 95/23 - Corr.1(仅有阿拉伯文); C 95/LIM/29)

议题18

其它章程和法律事项

- 经修订的非洲统一组织和粮农组织  
之间协定草案(C 95/24; C 95/LIM/21)

议题19

1992 - 1993年审定决算和根据外聘审计员的  
建议采取的行动报告(C 95/5; C 95/6; C 95/7;  
C 95/12; C 95/LIM/12; C 95/LIM/13;  
C 95/LIM/21)

议题20

1996 - 1997年会费分摊比例(C 95/LIM/4;  
C 95/LIM/4 - Corr.1; C 95/LIM/29)

09:30

第一委员会起草委员会

第三次会议

黎巴嫩厅  
( D. 209 )

11:00

第二委员会非正式联系小组

第六次会议

马来西亚厅  
( B. 227 )

下 午

14:00                      第二委员会                      第十次会议                      红 厅

通过报告（续）

14:30                      第十三次全体会议                      全会厅

议题24                      选举理事国（续）（C 95/11;  
C 95/LIM/6; C 95/LIM/18）

议题25                      任 命  
25.1 任命理事会独立主席（C 95/15）

通过二委关于议题16的报告  
（1996 - 1997年工作计划和预算）  
（C 95/REP/1; C 95/REP/1 - Sup.1  
包括决议草案）

※ ※ ※

### 会 议 概 要

1995年10月26日 星期四

上 午

第十一次                      大会通过了总务委员会的第三次报告  
全体会议

议题6                      审议粮食及农业状况(续)

下列代表团的团长在大会上发言:

巴拉圭、教廷、坦桑尼亚、摩洛哥、冰岛、塞内加尔、俄罗斯联邦、国际自由工会联合会、国际农业生产者联合会及国际合作社联盟。

第七次会议 第一委员会

议题12                      经修订的粮农组织妇女参与发展行动计划和进展报告（续）



议题13 联合国与粮农组织合办的世界粮食计划署1997 - 1998年的认捐指标  
(续) (包括决议草案)

议题13之二 沙漠蝗情和要求采取的行动 (包括决议草案) (续)

第二委员会1996 - 1997年工作计划和预算非正式联系小组举行了第  
四次会议

下 午

第九次会议 第二委员会

通过报告

说明: 10月25日 (星期三) 二委第八次会议休会, 以便1996 - 1997年工作  
计划和预算非正式联系小组召开第三次会议, 在联系小组会议之后  
又复会。

一委起草委员会召开第二次会议。

二委1996 - 1997年工作计划和预算非正式联系小组召开第五次会议。

二委起草委员会召开第二次会议。

※ ※ ※

## 通 知

### 选举章程及法律事务委员会成员

CL 110/3号文件详细介绍了上述委员会的选举方法，选举定于大会结束后立即召开的第一一〇届理事会举行时进行。

CL 110/3号文件附有提名表，应于1995年10月31日(星期二)12:00时以前将提名表交至大会和理事会秘书长办公室B.202房间。

提名表应由竞选国的代表和一个提名代表团填写和签字。

### 选举联合国/粮农组织合办的世界粮食计划署执行局成员

CL 110/4号文件详细介绍了上述执行局的选举方法，选举定于大会结束后立即召开的第一一〇届理事会举行时进行。

CL110/4号文件附有提名表，应于1995年11月1日(星期三)12:00时以前将提名表交至大会和理事会秘书长办公室B.202房间。

提名表应由竞选国的代表和一个提名代表团填写和签字。

### 1996-97年理事会各开放性委员会成员

C 95/INF/15号文件请参加大会的各个代表团填写并签署有关参加1996 - 1997年度理事会各开放性委员会的表格。

这些委员会有：

- (a) 商品问题委员会
- (b) 渔业委员会
- (c) 林业委员会
- (d) 农业委员会
- (e) 世界粮食安全委员会

C 95/INF/15号文件附有提名表，应交至大会和理事会秘书长办公室B. 202号房间。

应当指出，现成员的任期将于1995年12月31日届满。

### 代表团的发言稿

凡打算事先写好稿子发言的代表, 如愿帮助确保其言词在所有语言中产生同等影响, 请按照适当速度宣读, 并尽早事先把讲话稿的六份副本交到A-127房间, 以分发给口译和逐字记录员。这样一项谨慎措施还将有助于尽量减少差错, 尤其是在引用数字和专名时。

### 代表名单的修正/更正

请代表和观察员将对代表名单(C 95/INF/3-Rev.1)的更正或修正提交A楼一层文件台。

### 为代表提供的银行设施

意大利商业银行(BCI)保留一个窗口供出席大会的代表和观察员专用。星期一至星期五(08:30-14:00时和14:45-16:00时), B楼底层BCI营业厅前的“Official Transactions”窗口将提供这项服务。

### 为代表提供的电话、传真和电子邮件设施

波兰厅和A楼二层和四层走廊里均装有内部或罗马市内电话。打罗马市内电话之前先拨“0”, 等听到外线拨号音之后再打。

给代表们打进来的电话由A. 235Bis房间的电话接线员接收。将尽一切努力寻找各位代表接收外来电话。然而, 如果找不到, 将在文件台留言。等外来电话的代表应将其去向告知电话接线员(56916/56917分机)。

向外打的长途电话可以通过A. 235Bis房间的电话接线员预先登记。A. 235Bis房间提供传真设施。除了发送传真的实际电话费用之外, 每页将收3 300里拉的服务费。

电子邮件: A楼二层文件台前为大会代表提供交互网(Internet)电子邮件服务, 从9:00时直至大会各会议结束将有人提供协助。希望接收邮件的代表其交换互网地址为“Delegates@FAO.Org”。鉴于这是一个单一的户头, 发来的邮件文头应写明代表的名字, 即Att: (代表名字), 收到的邮件将由文件台转送。

### 为代表提供的旅行服务设施

D楼底层(D-070房间)的粮农组织旅行社“Summertime”保留了一个服务台供出席大会的代表和观察员专用。大会期间, 从星期一到星期五(08:30-12:45时和14:00-17:00时)将提供这项服务。

## 急 诊

大会开会时，将在A楼二层的A. 121房间提供急诊服务(57005/57008分机).

### 粮农组织大会第二十八届会议秘书处

		房 间	分 机
总干事	Jacques Diouf	B. 406	53433/53434
副总干事	H. W. Hjort	B. 411	53117/53118
办公室主任	M. Savini	B.462	53096/53669
大会和理事会 秘书长	F.B.Zenny	B.202	53741/55683
大会和理事会 秘书长助理	H.W.O.Robbel	A.139	55546/53115